



Consejo de Seguridad

Distr. general
10 de agosto de 2017
Español
Original: ruso

Carta de fecha 9 de agosto de 2017 dirigida al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunta una carta dirigida al Enviado Especial del Secretario General para Siria, Sr. Staffan de Mistura, por el Ministro de Defensa de la Federación de Rusia, Sr. Sergei Shoigu (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) V. Nebenzia



Anexo de la carta de fecha 9 de agosto de 2017 dirigida al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Carta de fecha 28 de julio de 2017 dirigida al Enviado Especial del Secretario General para Siria por el Ministro de Defensa de la Federación de Rusia

El Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia ha finalizado la labor de creación de zonas de distensión en la región sudoriental de Siria (Deraa, Quneitra y Suwayda) y también en Ghuta oriental. Unidades de la policía militar de la Federación de Rusia se encuentran en las zonas de distensión para garantizar la seguridad y el acceso humanitario sin trabas.

Sin embargo, la situación humanitaria en las zonas de distensión sigue siendo muy difícil. Los habitantes de esos territorios, que están reanudando sus vidas en condiciones de paz, necesitan urgentemente alimentos, agua, ropa, medicamentos y equipos médicos.

La situación podría mejorar si se intensificaran las actividades humanitarias en las zonas de Siria en las que han cesado las hostilidades, en particular en las zonas de distensión meridional y de Ghuta oriental.

Creemos que en este momento ya están dadas todas las condiciones necesarias para intensificar la labor humanitaria en las zonas mencionadas.

Las unidades de policía militar de la Federación de Rusia garantizarán el paso seguro de los convoyes humanitarios en coordinación con las autoridades sirias.

(Firmado) S. Shoigu
Ministro de Defensa de la Federación de Rusia
